

Florent Schmitt

op. 38

1887

PSAUME XLVII

(In the Vulgate, XLVI.)

Der 47. Psalm

pour Orchestre, Orgue, Chœurs et Solo

Pour traiter de la location de la partition
et des parties d'orchestre s'adresser à
A. Z. MATHOT, PARIS
Editeur-Propriétaire pour tous pays

00030

Prix net: 50 Frs.

REPRODUCTION
300 %



ÉDITIONS LITTÉRAIRES ET MUSICALES

A. Z. MATHOT

11, RUE BERGÈRE, PARIS

TOUS DROITS D'EXÉCUTION, DE TRADUCTION, DE REPRODUCTION ET D'ARRANGEMENTS RÉSERVÉS POUR TOUT PAYS

U. S. A. COPYRIGHT BY A. Z. MATHOT, ÉDITEUR-PROPRIÉTAIRE, PARIS

IMPRIMERIE À LEIPZIG

CLUSE

ALBERT

FLORENT SCHMITT, Op. 38.

Animé.

Animé.

div. en 3

div. en 3

div. en 3

div.

ous droits d'ex-

1

P. Fl.

Gr. Fl.

Hb.

Cl.

Bns.

C. Bn.

Cors.

Trp.

Trb.

Timb.

Tamt.

Org.

CHŒUR.

Vls.

Alt.

Vcls.

Cbs.

dim.

f

mf

p

ff

3

Fa# à sol

Tamb. mil.

au Sei - gneur!
- set dem Herrn!
- ry to God!

Na-tions,
Froh-lockt, froh-
Sing prais -

1

P. Fl.

Gr. Fl.

Hb.

Cl.

Bns.

C. Bn.

Cors.

Trp.

Trb.

Timb.

Trg.

Tamb. m.

Org.

CHŒUR.

Vis.

Alt.

Vcls.

Cbs.

martelé

frappez des mains toutes en - sem - ble, chan - tez la gloi - re de Dieu.
lok-ke mit Hän-den al-le Völ-ker, singt Gott mit fröhli-chem Schall!
es un-to God, sing ye His prais-es! O clap your hands, all ye peo - ple! - ple!

frappez des mains toutes en - sem - ble, chan - tez la gloi - re de Dieu.
lok-ke mit Hän-den al-le Völ-ker, singt Gott mit fröhli-chem Schall!
es un-to God, sing ye His prais-es! O clap your hands, all ye peo - ple! - ple!

frappez des mains toutes en - sem - ble, chan - tez la gloi - re de Dieu.
lok-ke mit Hän-den al-le Völ-ker, singt Gott mit fröhli-chem Schall!
es un-to God, sing ye His prais-es! O clap your hands, all ye peo - ple! - ple!

frappez des mains toutes en - sem - ble, chan - tez la gloi - re de Dieu.
lok-ke mit Hän-den al-le Völ-ker, singt Gott mit fröhli-chem Schall!
es un-to God, sing ye His prais-es! O clap your hands, all ye peo - ple! - ple!

ff *3* *Soli.* *ff* *3* *(à 4) Soli.* *ff* *3* *Solo.* *ff* *3*

2

P.Fl.

Gr.Fl.

Hb.

Cl.

Bns.

C.Bn.

Cors.

Trp.

Trb.

Timb.

Trg.

Tamb.m.

Cymb.

Gr.C.

Org.

CHORUR.

sempre ff

Nations, frappez des mains!
Frohlockt, jauchzet dem Herrn,
And shout! Shout un-to God,

sempre ff

Nations, frappez des mains!
Frohlockt, jauchzet dem Herrn,
And shout! Shout un-to God,

sempre ff

Nations, frappez des mains!
Frohlockt, jauchzet dem Herrn,
And shout! Shout un-to God,

sempre ff

Nations, frappez des mains!
Frohlockt, jauchzet dem Herrn,
And shout! Shout un-to God,

Na - tions, Vol - ker,
ihr Völ - Lord!
the Lord!

2

Vls.

Alt.

Vcls.

Cbs.

ff

12

12

12

12

7

7

P. Fl.
 Gr. Fl.
 Hb.
 Cl.
 Bns.
 C. Bn.
 Cors.
 Trp.
 Trb.
 Tmb.
 Trg.
 Cymb.
 Org.
 CHŒUR.
 Vls.
 Alt.
 Vcls.
 Obs.

frap-pe^z des
 jauch-^{set} dem
 Shout un - to
 mains,
 Herrn,
 God!
 frap - pe^z,
 jauch - ^{set},
 Praise Him!
 frap - pe^z!
 jauch - ^{set}!
 Praise Him!
 frap-pe^z des
 jauch-^{set} dem
 Shout un - to
 mains,
 Herrn,
 God!
 frap - pe^z,
 jauch - ^{set},
 Praise Him!
 frap - pe^z!
 jauch - ^{set}!
 Praise Him!
 frap-pe^z des
 jauch-^{set} dem
 Shout un - to
 mains,
 Herrn,
 God!
 frap - pe^z,
 jauch - ^{set},
 Praise Him!
 frap - pe^z!
 jauch - ^{set}!
 Praise Him!
 frap-pe^z des
 jauch-^{set} dem
 Shout un - to
 mains,
 Herrn,
 God!
 frap - pe^z,
 jauch - ^{set},
 Praise Him!
 frap - pe^z!
 jauch - ^{set}!
 Praise Him!

3 Même mouvement.

P. Fl.
 Gr. Fl.
 Hb.
 Cl.
 Bns.
 C. Bn.
 Cors.
 Trp.
 Trb.
 Timb.
 Trg.
 Tamb. m.
 Cymb.
 Gr. C.

Lab à la
 mf
 f
 f pesamment
 f pesamment
 f pesamment
 f
 mf
 f
 pesamment
 pesamment
 pesamment
 pesamment
 pesamment
 pesamment

CHOEUR.
 Frap - pez!
 Jauch - set,
 Praise Him!
 Frap - pez!
 Jauch - set,
 Praise Him!
 Frap - pez!
 Jauch - set,
 Praise Him!
 Frap - pez!
 Jauch - set,
 Praise Him!
 Frap - pez!
 Jauch - set,
 Praise Him!
 Frap - pez des
 Jauch - set dem
 Shout un - to
 mains!
 Herrn,
 God!
 Frap - pez des
 Jauch - set dem
 Shout un - to
 mains!
 Herrn,
 God!
 Frap - pez des
 Jauch - set dem
 Shout un - to
 mains!
 Herrn,
 God!
 Frap - pez des
 Jauch - set dem
 Shout un - to
 mains!
 Herrn,
 God!
 Frap - pez des
 Jauch - set dem
 Shout un - to
 mains!
 Herrn,
 God!
 Frap - pez des
 Jauch - set dem
 Shout un - to
 mains!
 Herrn,
 God!

3 Même mouvement.

Vls.
 Alt.
 Vcls.
 Obs.

pizz.
 pizz.
 pizz.
 f

1) La mesure $\frac{5}{4}$ se décomposera ainsi: $\frac{3}{4} \frac{2}{4}$.

P. Fl.

Gr. Fl.

Hb.

Cl.

Bns.

C. Bn.

Cors.

Trp.

Trb.

Timb.

Trg.

Tamb. m.

Cymb.

Gr. C.

CHOEUR.

Vls.

Alt.

Vcls.

Cbs.

4

P.Fl.
 Gr.Fl.
 Hb.
 Cl.
 Bns.
 C.Bn.
 Cors.
 Trp.
 Trb.
 Timb.
 Trg.
 Tamb.m.
 Cymb.
 Gr.C.

Frap - pez des mains! Frap - pez des mains! Frap - pez des mains! Frap - pez des mains! Frap -
 jauch - zet dem Herrn, jauch - zet dem Herrn, jauch - zet dem Herrn, jauch - zet dem Herrn, froh
 Shout un - to God! Shout un - to God! Shout un - to God! Shout un - to God! For

CHŒUR.
 Frap - pez des mains! Frap - pez des mains! Frap - pez des mains! Frap - pez des mains! Frap -
 jauch - zet dem Herrn, jauch - zet dem Herrn, jauch - zet dem Herrn, jauch - zet dem Herrn, froh
 Shout un - to God! Shout un - to God! Shout un - to God! Shout un - to God! For

Frap - pez! Frap - pez! Frap - pez! Frap - pez! Frap -
 jauch - zet, jauch - zet, jauch - zet, jauch - zet, froh
 Praise Him! Praise Him! Praise Him! Praise Him! For

Frap - pez! Frap - pez! Frap - pez! Frap - pez! Frap -
 jauch - zet, jauch - zet, jauch - zet, jauch - zet, froh
 Praise Him! Praise Him! Praise Him! Praise Him! For

Vls.
 Alt.
 Vcls.
 Cbs.

P. Fl.
 Gr. Fl.
 Hb.
 Cl.
 Bns.
 C. Bn.
 Cors.
 Trp.
 Trb.
 Timb.
 Trg.
 Tamb. m.
 Cymb.
 Gr. C.
 CHŒUR.
 Vls.
 Alt.
 Vcls.
 Obs.

pez, frappez! Na-tions, frap-pez des mains tou-tes en-sem-ble! Mè-lez vos
 lockt dem Herrn, ihr Völ-ker, jauch-zet al-le dem Herrn mit Hän-den, mit
 He is King. Sing prais-es un-to God, sing ye His prais-es! Shout un-li-chem
 pez, frappez! Na-tions, frap-pez des mains tou-tes en-sem-ble! Mè-lez vos
 lockt dem Herrn, ihr Völ-ker, jauch-zet al-le dem Herrn mit Hän-den, mit
 He is King. Sing prais-es un-to God, sing ye His prais-es! Shout un-li-chem
 pez, frappez! Na-tions, frap-pez des mains tou-tes en-sem-ble! Mè-lez vos
 lockt dem Herrn, ihr Völ-ker, jauch-zet al-le dem Herrn mit Hän-den, mit
 He is King. Sing prais-es un-to God, sing ye His prais-es! Shout un-li-chem
 pez, frappez! Na-tions, frap-pez des mains tou-tes en-sem-ble! Mè-lez vos
 lockt dem Herrn, ihr Völ-ker, jauch-zet al-le dem Herrn mit Hän-den, mit
 He is King. Sing prais-es un-to God, sing ye His prais-es! Shout un-li-chem

5

P.Fl. *ff* *à 2*

Gr.Fl. *ff* *à 3*

Hb. *ff*

Cl. *ff* *à 3*

Bns. *ff*

C.Bn. *ff*

Cors. *ff*

Trp. *ff* *la 1^{re} Trompette met la sourdine*

Trb. *ff*

Timb. *ff*

Trg. *ff*

Tamb.m. *ff*

Cymb. *ff*

Gr.C. *ff*

Gl. *ff*

Hps. *ff*

CHŒUR.

voix! *ff*
Schall!
God!

voix! *ff*
Schall!
God!

voix! *ff*
Schall!
God!

voix! *ff*
Schall!
God!

5

Vls. *ff* *pizz.* *arco pizz.*

Alt. *ff* *pizz.* *arco pizz.*

Vcls. *ff* *pizz.* *arco pizz.*

Cbs. *ff* *pizz.* *arco pizz.*

Z. 609 M.

P. Fl.

Gr. Fl.

Hb.

Cl.

Bns.

C. Bn.

Cors.

Trp.

Trb.

Timb.

Trg.

Cymb.

Gr. C.

Gl.

Hps.

CHEUR.

Vls.

Alt.

Vcls.

Cbs.

6

mf

ff

a 2

f cuivré

la 1^{re} Trp. ôte la sourdine

La à sib

arco pizz.

6

mf

Accélérez.

Pressez beaucoup.

[illegible]

Grand chœur.

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in three systems. The first system consists of a single staff with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody begins with a quarter rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4. The second system continues the melody with a quarter note C5, a half note D5, a quarter note E5, and a half note F#5. The third system concludes the piece with a quarter note G5, a half note A5, a quarter note B5, and a final half note C6. The score is marked with a 'C' time signature and a 'C' key signature, indicating common time and C major. The tempo is marked 'Allegretto', and the dynamics are 'ff' (fortissimo). The score is for Organ, with parts for Manual and Pedal. The Manual part is in the treble clef, and the Pedal part is in the bass clef. The score is for a single organ, with the Manual and Pedal parts playing the same melody. The score is for a single organ, with the Manual and Pedal parts playing the same melody.

CHŒUR.

Par-ce que le Sei-gneur est très é-le-er ist hoch er-peo-ple, shout un-to

Denn der Herr, un-ser Gott, ist hoch er-peo-ple, shout un-to

Clap your hands, all ye

Par-ce que le Sei - gneur est très é - le
Den der Herr, un-ser Gott, er ist hoch er-
 Clap your hands, all ye peo - ple, shout un-to

7 Large. ($\text{♩} = \text{♩. précédente}$)

Accélérez.

Pressez beaucoup.

Accélérez. Pressez beaucoup.

7. Large. (♩ = ♩. précédente)

Viol. Vls. Alt. Vcls. Obs.

f *ff* *cresc.* *ff*

8

P. Fl.

Gr. Fl.

Hb.

Cl.

Bns.

C. Bn.

Cors.

Trp.

Trb.

Timb.

Org.

CHŒUR.

vé et très re-dou - ta - ble et qu'il est le roi su - prè-me qui a l'em - pire en tou-te la ter - re!
ha-ben und sehr er - schrecklich und ein großer Kö - nig, Herrscher in al-ler Welt auf dem ganzen Erd - bo - den.
 God with the voice of tri - umph. For the Lord most high is ter - rible, and a King o-ver all the earth.

vé et très re-dou - ta - ble et qu'il est le roi su - prè-me qui a l'em - pire en tou-te la ter - re!
ha-ben und sehr er - schrecklich und ein großer Kö - nig, Herrscher in al-ler Welt auf dem ganzen Erd - bo - den.
 God with the voice of tri - umph. For the Lord most high is ter - rible, and a King o-ver all the earth.

vé et très re-dou - ta - ble et qu'il est le roi su - prè-me qui a l'em - pire en tou-te la ter - re!
ha-ben und sehr er - schrecklich und ein großer Kö - nig, Herrscher in al-ler Welt auf dem ganzen Erd - bo - den.
 God with the voice of tri - umph. For the Lord most high is ter - rible, and a King o-ver all the earth.

vé et très re-dou - ta - ble et qu'il est le roi su - prè-me qui a l'em - pire en tou-te la ter - re!
ha-ben und sehr er - schrecklich und ein großer Kö - nig, Herrscher in al-ler Welt auf dem ganzen Erd - bo - den.
 God with the voice of tri - umph. For the Lord most high is ter - rible, and a King o-ver all the earth.

Vls.

Alt.

Vcls.

Cbs.

8

P. Fl.
 Gr. Fl.
 Hb.
 Cl.
 Bns.
 C. Bn.
 Cors.
 Trp.
 Trb.
 Timb.
 Org.
 CHŒUR.
 Vls.
 Alt.
 Vels.
 Cbs.

Na-tions, frap-pe-z des mains!
 Ihr Völ-ker, jauchzt dem Herrn!
 Sing prais-es un-to God!

Frap-pe-z toutes en-sem-ble!
 Froh-lok-ket al-le Völ-ker,
 O sing, sing ye His prais-es!

Na-tions, chantez la
 lok-ket Gott mit
 sing ye all the

Na-tions, frap-pe-z des mains!
 Ihr Völ-ker, jauchzt dem Herrn!
 Sing prais-es un-to God!

Frap-pe-z toutes en-sem-ble!
 Froh-lok-ket al-le Völ-ker,
 O sing, sing ye His prais-es!

Na-tions, chan-
 lockt mit
 sing sing

Na-tions, frap-pe-z des mains!
 Ihr Völ-ker, jauchzt dem Herrn!
 Sing prais-es un-to God!

Frap-pe-z toutes en-sem-ble!
 Froh-lok-ket al-le Völ-ker,
 O sing, sing ye His prais-es!

Na-tions, chanta la
 froh-lok-ket Gott mit
 sing, sing ye the

Z. 609 M.

P. Fl.

Gr. Fl.

Hb.

Cl.

Bns.

C. Bn.

Cors.

Trp.

Trb.

Timb.

Org.

CHŒUR.

Vls.

Alt.

Vcls.

Cbs.

Sib à do#, sib à la

gloi - re de Dieu; chan - tez la gloi - re de Dieu par des cris du - ne sainte al - lé - gres - se! Chan -
fröh - li - chem Schall, singt Gott mit fröh - li - chem Schall und froh - lok - ket dem Herrn, al - le Völ - ker, froh -
glo - ry of God! Sing ye the glo - ry of God with the voice, with the voice of tri - umph! For

chan - tez, chan - tez! tez! Chan - tez, chan - tez a - vec des cris d'al - lé - gres - se! Chan -
mit fröhli - chem mit fro - hem und froh - lockt al - le Völ - ker, froh -
the glo - ry of God! the glo - ry of God with the voice of tri - umph! For

tez la gloi - re de Dieu, chan - tez la gloi - re de Dieu a - vec des cris de sainte al - lé - gres - se! Chan -
fröh - li - chem Schall, singt Gott mit fröh - li - chem Schall und froh - lockt dem Herrn, al - le Völ - ker, froh -
ye the glo - ry of God! Sing ye the glo - ry of God with the voice of triumph, of tri - umph! For

gloi - re de Dieu, chan - tez la gloi - re de Dieu par des cris d'al - lé - gres - se! Chan -
fröh - li - chem Schall, singt Gott mit fro - hem Schall und froh - lockt voice al - le Völ - ker, froh -
glo - ry of God! Sing ye the glo - ry of God with the voice of tri - umph! For

élargissez

P. Fl.

Gr. Fl.

Hb.

Cl.

Bns.

C. Bn.

Cors.

Trp.

Trb.

Timb.

Cymb.

Org.

CHOEUR.

tez, chantez:
lockt dem Herrn!
He is King!

Gloire au Sei-gneur!
Jauch-zet dem Herrn!
Glo-ry to God!

[illegible]

11

accélérez

accélérez encore et de plus en plus

P. Fl.
 Gr. Fl.
 Hb.
 Cl.
 Bns.
 C. Bn.
 Cors.
 Trp.
 Trb.
 Timb.
 Cymb.

pp
poco cresc.
p
più cresc.
cresc.
f
à 2
2^e Solo. pp
poco cresc.
più cresc.
mf
Fa# à sol, do# à doh, la à si
pp
à 2

11

accélérez

accélérez encore et de plus en plus

Vls.
 Alt.
 Vels.
 Obs.

mf
f
poco cresc.
più cresc.
f
poco cresc.
più cresc.
f
poco cresc.
più cresc.
f

12 un peu retenu

Par - ce
Denn der
For the

rit.

pizz. pressez beaucoup

unis. arco

Vrs.

cresc. pizz. div. arco (div.) unis. pizz. arco f ff

Alt.

cresc. pizz. div. arco f ff

Vcls.

div. arco f ff

Cbs.

f ff

P. Fl.

Gr. Fl.

Hb.

Cl.

Bns.

C. Bn.

Cors.

Trp.

Trb.

Timb.

CHŒUR.

Do à ré

Par - ce que le Sei - gneur est très é - le - vé et très re - dou - ta - ble et qu'il est le roi qui a l'em - pire en -
 Denn der Herr, un - ser Gott, er - ist hoch er - ha - ben und sehr er - schreck - lich, ein gro - ßer Kö - nig auf dem gan - zen
 For the Lord is most high, great - ly to be feared, and His name is ter - ri - ble; the Lord is a King, He is a King o -

que le Sei - gneur est très é - le - vé et très re - dou - ta - ble et qu'il est le roi qui a l'em - pire en -
 Herr, un - ser Gott, er - ist hoch er - ha - ben und sehr er - schreck - lich, ein gro - ßer Kö - nig auf dem gan - zen
 Lord is most high, great - ly to be feared, and His name is ter - ri - ble; the Lord is a King, He is a King o -

13 Un peu moins vite.

Vls.

Alt.

Vcls.

Cbs.

Z. 609 M.

P.Fl.
 Gr. Fl.
 Hb.
 Cl.
 Bns.
 C. Bn.
 Cors.
 Trp. 1.2.
 Trb. 1.2.
 1^{re} Hp.
 2^{me} Hp.
 CHOEUR.
 Vls.
 Alt.
 Vcls.
 Cbs.

très é - le - vé et très puissant et très re - dou - ta - ble. Il est grand, puissant et très é - le -
 ist hoch er - ha - ben hoch er - ha - ben und sehr er - schreck - lich, er ist groß und hoch er - ha -
 ly to be feared; He is a King, and His name is ter - ri - ble. For the Lord is King of all the
 est le roi su - pré - me à qui l'em - pi - re du monde est sou - mis. Il est grand, puis - sant très re - dou - ta -
 Kö - nig, der da herr - schet auf dem gan - zen Erd - bo - den. Er ist groß, ist groß und hoch er - ha -
 Lord is most high, He is a King o - ver all the earth. For the Lord is great, and King of all the
 sant dont tou - te la ter - re su - bit le pou - voir. Le Sei -
 Kö - nig auf dem gan - zen Erd - bo - den. Denn der
 high, the Lord is most high and a King of all the earth. For the
 que le Sei - gneur est très grand et qu'il est très puis - sant.
 Herr un - ser Gott, er ist mäch - tig und hoch er - ha - ben.
 Lord is most high and a great King, a King of all the earth.

14
 div.

Z. 609 M.

P. Fl.

Gr. Fl.

Hb.

Cl.

Bns.

C. Bn.

Cors.

Trp. 1.2.

Trb. 1.2.

1^{re} Solo.
en dehors

1^{re} Solo.

1^{re} Hp.

2^{me} Hp.

CHŒUR.

ta - ble! Il est très re - dou - ta - ble.
schreck - lich, ja, er ist sehr er - schreck - lich.
alt - ed! He sub - du - eth all the na - tions.

dim.

Par - ce que le Sei - gneur est le tout puissant, le Dieu re - dou - ta -
Denn der Herr, un - ser Gott, er - ist hoch er - ha - ben und sehr er - schreck -
For the Lord is most high, great - ly to be feared, He is King of all the

le Sei - gneur est très grand, très é - le - vé!
ja, der Herr, er ist hoch er - ha - ben.
for the Lord is a King of all the earth.

sa gloi - re par - ce qu'il est très é - le - vé!
dem Herrn, denn er ist hoch er - ha - ben!
Sing praise - es! For He sub - du - eth all the earth.

15 En animant.

Vls.

Alt.

Vcls.

Cbs.

P. Fl.

Gr. Fl.

Hb.

Cl.

Bns.

C. Bn.

Cors.

Trp.

Trb.

Tamt.

CHŒUR.

Vls.

Alt.

Vcls.

Cbs.

à 2

Solo.

Soli.

f

cresc.

Par - ce que le Sei - gneur est très é - le - vé et très re - dou - ta - ble!
 Denn der Herr, un - ser Gott, er - ist hoch er - ha - ben und sehr er - schreck - lich.
 For the Lord is most high, great - ly to be feared; let His name be prais - ed!

ble et très é - le - vé! Par - ce que le Sei - gneur est très re - dou - ta - ble!
 lich, der Herr ist hoch er - ha - ben. Denn der Herr ist groß und er ist sehr er - schreck - lich.
 earth; His name be prais - ed. For the Lord is King o - ver all the

est très é - le - vé et très re - dou - ta - ble!
 er ist hoch er - ha - ben und sehr er - schreck - lich.
 great - ly to be feared, King of all the earth. For the Lord most high is King o - ver all the

Par - ce que le Sei - gneur est très é - le - vé et très re - dou - ta - ble! Qu - ne
 Denn der Herr, un - ser Gott, er - ist hoch er - ha - ben und sehr er - schreck - lich. Jauch - zet
 For the Lord is most high, great - ly to be feared; let His name be prais - ed! For the

P. Fl.

Gr. Fl.

Hb.

Cl.

Bns.

C. Bn.

Cors.

Trp.

Trb.

Tamt.

CHŒUR.

Vls.

Alt.

Vcls.

Cbs.

ta - ble!
schreck - lich!
prais - ed.

Qu'u - ne sainte al - lé - gres - se par-te des cœurs pour monter vers lui!
Jauch-zet Gott, al - le Völ - ker, frohlockt mit Hän - den und sin-get ihm,
For the Lord is most high, great - ly to be feared; let His name be prais - ed!

ta - ble!
schreck - lich!
earth.

Par - ce qu'il est très grand et très é - le - vé!
Denn der Herr ist groß und er ist hoch er - ha - ben!
For the Lord is King o - ver all the earth.

ta - ble!
schreck - lich!
earth.

Par - ce qu'il est très puis - sant et très re - dou - ta - ble!
Denn der Herr, er ist sehr groß, er ist sehr er - schreck - lich!
For the Lord most high is King o - ver all the earth.

sainte al - lé - gres - se par-te des cœurs pour monter vers lui! Qu'u - ne sainte al - lé -
Gott, al - le Völ - ker, frohlockt mit Hän - den und sin-get ihm, jauch - zet Gott al - le
Lord is most high, great - ly to be feared; let His name be prais - ed! Un - to God sing ye

16

Z. 609 M.

Z. 609 M.

P. Fl.

Gr. Fl.

Hb.

Cl.

Bns.

C. Bn.

Cors.

Trp.

Trb.

Timb.

Tamt.

CHŒUR.

Gloi - re! Les chants de joie cla - ment: Gloire
 Völ - ker, sin - get dem Herrn, prei - set, jauch -
 glo - ry; in joy - ful song praise Him: Glo -

Gloi - re chan - tez: Gloi - re!
 Völ - ker, froh - lockt, prei - set,
 Glo - ry! O sing glo - ry!

Gloi - re! Les chants de joie cla - ment: Gloire
 Völ - ker, sin - get dem Herrn, prei - set, jauch -
 Glo - ry! in joy - ful song praise Him: Glo -

les chants de joie cla - ment, cla - ment: Gloire
 Herrn, singt dem Herrn, prei - set, jauch -
 in joy - ful song praise Him: Glo -

17 div. en 3

Vls.

Alt.

Vcls.

Cbs.

Z. 609 M.

P. Fl.
 Gr. Fl.
 Hb.
 Cl.
 Bns.
 C. Bn.
 Cors.
 Trp.
 Trb.
 Timb.
 Trg.
 Tamt.
 Cymb.
 Gr. C.
 Hps.

CHŒUR.

Frap - pez des mains
 Jauch - zet dem Herrn,
 Shout un - to God!
 tou - tes en - sem - ble!
 jauch - zet, ihr Völ - ker,
 Shout, all ye peo - ple!

Vls.
 Alt.
 Vels.
 Obs.

[illegible]

[illegible]

19 Large mais sans emphase.

P. Fl.

Gr. Fl.

Hb.

Cl.

Bns.

C. Bn.

Cors.

Trp.

Trb.

Timb.

Trg.

Tamb. b.

Cymb.

Org.

Hps.

CHŒUR

Il nous a as-su-jet-ti les peu- - ples,
Denn er zwin-get un-ter uns die Völ- - ker,
He sub-du-eth all the peo-ple un-der us,

Il nous a as-su-jet-ti les peu- - ples,
Denn er zwin-get un-ter uns die Völ- - ker,
He sub-du-eth all the peo-ple un-der us,

Il nous a as-su-jet-ti les peu- - ples,
Denn er zwin-get un-ter uns die Völ- - ker,
He sub-du-eth all the peo-ple un-der us,

Il nous a as-su-jet-ti les peu- - ples,
Denn er zwin-get un-ter uns die Völ- - ker,
He sub-du-eth all the peo-ple un-der us,

Large mais sans emphase.

19

Vls.

Alt.

Vcls.

Cbs.

P.Fl.
 Gr.Fl.
 Hb.
 Cl.
 Bns.
 C.Bn.
 Cors.
 Trp.
 Trb.
 Timb.
 Trg.
 Cymb.
 Gr.C.
 Org.
 Vls.
 Alt.
 Vcls.
 Obs.

Il a mis les na-tions sous nos pieds!
 und die Leute un-ter un-se-re Fü-ße.
 and the na-tions un-der our feet.

Il nous a as-su-jet-ti des peu-ples,
 Denn er zwinget un-ter uns die Völ-ker
 He sub-du-eth all the peo-ple un-der us,

Il a mis les na-tions sous nos pieds!
 und die Leute un-ter un-se-re Fü-ße.
 and the na-tions un-der our feet.

Il nous a as-su-jet-ti des peu-ples,
 Denn er zwinget un-ter uns die Völ-ker
 He sub-du-eth all the peo-ple un-der us,

Il a mis les na-tions sous nos pieds!
 und die Leute un-ter un-se-re Fü-ße.
 and the na-tions un-der our feet.

Il nous a as-su-jet-ti des peu-ples,
 Denn er zwinget un-ter uns die Völ-ker
 He sub-du-eth all the peo-ple un-der us,

Il a mis les na-tions sous nos pieds!
 und die Leute un-ter un-se-re Fü-ße.
 and the na-tions un-der our feet.

Il nous a as-su-jet-ti des peu-ples,
 Denn er zwinget un-ter uns die Völ-ker
 He sub-du-eth all the peo-ple un-der us,

20

21

P. Fl.

Gr. Fl.

Hb.

Cl.

Bns.

C. Bn.

Cors.

Trp.

Trb.

Fimb.

Trg.

Gr. C.

Org.

CHŒUR.

Il a mis les na-tions sous nos pieds!
und die Leute un-ter un-se-re Fü-ße.
and the na-tions un-der our feet.

Il nous a as-su-jet-ti les peu-ples,
Denn er zwingt un-ter uns al-le Völ-ker,
He sub-du-eth the peo-ple under us,

Il a mis les na-tions sous nos pieds!
und die Leute un-ter un-se-re Fü-ße.
and the na-tions un-der our feet.

Il nous a as-su-jet-ti les peu-ples,
Denn er zwingt un-ter uns al-le Völ-ker,
He sub-du-eth the peo-ple under us,

Il a mis les na-tions sous nos pieds!
und die Leute un-ter un-se-re Fü-ße.
and the na-tions un-der our feet.

Il nous a as-su-jet-ti les peu-ples,
Denn er zwingt un-ter uns al-le Völ-ker,
He sub-du-eth the peo-ple under us,

21

Vls.

Alt.

Vcls.

Cbs.

pressez

P.Fl.

Gr.Fl.

Hb.

Cl.

Bns.

C.Bn.

Cors.

Trp.

Trb.

Timb.

Trg.

Gr.C.

Org.

CHŒUR.

Vls.

Alt.

Vcls.

Il a mis les na-tions sous nos pieds!
un-ter un-se-re Fü-ße die Leu-
and the na-tions un-der our feet.

Il a mis les na-tions sous nos
un-ter un-se-re Fü-ße der sie
and the na-tions un-der our

Il a mis les na-tions sous nos
un-ter un-se-re Fü-ße der sie
and the na-tions un-der our

1^o Il a mis les na-tions sous nos
un-ter un-se-re Fü-ße der sie
and the na-tions un-der our

div. en 3 1^o

2^o Il a mis les na-tions sous nos
un-ter un-se-re Fü-ße der sie
and the na-tions un-der our

3^o Il a mis les na-tions sous nos
un-ter un-se-re Fü-ße der sie
and the na-tions un-der our

pressez

22 ^{feet.} ^{Glo -} Même mouvement.

[illegible]

Z. 609 M.

[illegible]

25 Calme (♩ = ♩ précédente).
Sans sourdine *Expressivement.*

VI. S. *p* mais en dehors et très-soutenu

Vls.

Alt. *pp non troppo*

Vcls. *pp*

Cbs. *pp*

¹⁾ Si l'exécutant ne disposant pas de clarinette basse en la — se sert en transposant de la clarinette basse en si^b, il fera cette note (mi grave) une octave au-dessus, comme d'ailleurs il est indiqué entre parenthèses.

26

1^o Solo.

Fl. *2^o Solo.* *p expressif*

Hb.

C. angl.

Cl.

B. Cl.

Bns. *1^o* *pp* *2^o* *pp*

C. Bn.

Cors. *1^o Solo.* *p*

Trp.

Trb.

Timb. *mp* *pp*

Hps.

26

VI. S. *mp*

Vls. (Sourdines.) *div.* *pp non troppo*

Alt.

Vcls. *div.*

Cbs.

Fl.

Hb.

C. angl.

Cl.

B. Cl.

Bns.

C. Bn.

Cors.

Trp.

Trb.

Timb.

Hps.

1^o

mp *mf*

Solo.

p *expressif* *cresc.* *f* *dim.* *p*

1^o Solo.

mp

Si à do

mp *pp*

pp *mf* *pp*

Do à si

27

VI. S.

Vls.

Alt.

Vcls. div.

Cbs.

mf

(Sourdines.) *div.*

pp non troppo

p *expressif* *cresc.* *dim.*

(unis.)

f

mp *sf*

mp *sf*

mp *sf*

Au mouvement.

29

Fl. *mp expressif* *p*

Hb.

C. angl.

Cl. *mp* *p*

B. Cl. *p*

Bns. *p*

C. Bn.

Cors. *3^e* *p* *1^{re} Solo.* *p*

Trp.

Trb.

Timb.

Hps.

Au mouvement.

29

Vi. S. *mp expressif*

Vi. *p* *div. en 3* *pp*

Alt. *p*

Vols. *p* *div.*

Cbs. *p*

Fl. *1^o* *2^o* *1^o Solo.* *mf* *tr.* *p*

Hb. *mf* *Solo.* *p*

C. angl. *p*

Cl. *1^o Solo.* *mp* *mf* *tr.* *dim.*

B. Cl. *p*

Bns. *1^o* *2^o* *mf* *p*

C. Bn. *p* *mf*

Cors. *p* *mf* *Solo.* *pp* *p*

Trp.

Trb.

Timb. *mp* *dim.* *pp* *Lab à fa*

Hps. *(à 2)* *mf* *dim.* *p*

Sopr. S. *poco cresc.* *mf* *p*

labau - té de Ja - cob qu'il a ai - mée! Il a choi - si dans son he - ri - ta - ge
 die Herrlichkeit Ja - kobs den er ge - liebt. Er hat er - wählt uns zu seinem Erb - teil,
 He on - ly is my rock and my de - fence. From God a - lone com - eth my sal - va - tion:

31

Vl. S. *mp* *mf* *dim.*

Vls. *mf* *ôtez les sourdines*

Alt. *p* *mf* *div.* *dim.* *ôtez les sourdines*

Vels. *poco cresc.* *mf* *div.* *dim.* *ôtez les sourdines*

Obs. *poco cresc.* *mf* *dim.* *p*

Z. 609 M.

Il a choi-si dans son hé-ri-
Er hat er-wählt uns zu seinem
 From God a-lone com-eth mysal-

32 1^{er} Mouvement (lent).
Expressivement.

VI. S. *mf* (Sourdine.)
Mettez les sourdines.

Vls. Mettez les sourdines.

Alt. *div.*
p (Sourdines.)

Vcls. *pp*

Cbs. *pp*

33 En animant

Le Sei - gneur
Er hat er -
He is my

légèrement. **poco rit.** **34 Au mouvement.**

Fl. **pp**

Hb.

C. angl.

Cl. **pp**

B. Cl.

Bns.

Cors.

Timb. Réb à mi♭

Org.

1^{re} Hp. **p** **mf**

2^{me} Hp. **p** **mf**

Sopr. S.

ta-ge le beau-té de Ja-cob! Il a choi-si dans son hé-ri-ta-ge la beau-
 Erbteíl die Herrlichkeit Ja-cobs. Er hat er-wählt uns zu sei-nem Erb-teíl die Herrlichkeit
 va-tion, He is my de-fence. From God a-lone com-eth my sal-va-tion, He

(Comme des chœurs célestes.)

CHŒUR.

a choi-si la beau-té de Ja-cob! A! A!
 wäh-let die Herrlichkeit Ja-cobs. Er hat er-wählt die
 is my rock and my sal-va-tion. He on-ly is my rock and

si la beau-té de Ja-cob!
 wählet die Herrlichkeit Ja-cobs.
 lone com-eth my sal-va-tion.
 si la beau-té de Ja-cob!
 wählet die Herrlichkeit Ja-cobs.
 lone com-eth my sal-va-tion.

a wählt, ai-mé Ja-cob!
 rock and my de-wählt.
 fence.

Le Sei-gneur a choi-si la beau-
 Er hat er-wählt die
 He is my rock and

Il a choi-si la beau-
 Er hat er-wählt die
 From God a-lone com-eth
 Il a choi-si la beau-
 Er hat er-wählt die
 From God a-lone com-eth

Le Sei-gneur a wählt, ai-
 Er hat er-wählt hat
 He is my rock and

légèrement. (sans sourdine) **poco rit.** **34 Au mouvement.**

Vl. S. **f** **expressif**

Vls. div. (Sourdines) **pp**

Alt. div. **pp**

Vcls. pizz. **pp**

Obs. pizz. **pp**

poco rit.

Au mouvement.

35 Solo.

Fl.

Hb.

C. angl.

Cl.

B. Cl.

Bns.

Cors.

Timb.

Org.

1^{re} Hp.

2^{me} Hp.

Sopr. S.

CHŒUR.

VI. S.

Vls.

Alt.

Vcls. div.

Cbs.

mf

p

mf

poco cresc.

1^{re} Solo. p

mf

mf

f

té de Ja - cob.
Ja - kobs.
is - my de - fence.

La beau - té de Ja -
Die Herr - lich - keit Ja -
He a - lone is my

beau - té de Ja - cob!
Herr - lichkeit Ja -
my sal - va - tion.
A!
A!
beau - té de Ja - cob!
Herr - lichkeit Ja -
my sal - va - tion.
té de Ja - cob!
Herr - lichkeit Ja -
my sal - va - tion.
mé Ja - cob!
uns er - wählt.
my de - fence.

poco rit.

35 Au mouvement.

f

(Sourdines.)

chanté

p

mf

cresc.

p

arco

p expressivement

cresc. arco

mf

mf

mf

mf

Retenez un peu. 36 Lent (1^{er} Mouvement).

rit.

Ft.
Hb.
C. angl.
Cl.
B. Cl.
Bns.
Cors 1.2.
Timb.
Org.
1^{re} Hp.
2^{me} Hp.
Sopr. S.
div.
div.
CHŒUR
div.
div.
Vls.
Alt.
Vcls. div.
Obs.

cob qu'il a ai-mée a-vec ten-dres-se!
kobs den er ge-liebt, den er ge-liebt.
rock and my de-fence, and my de-fence.

(ôtez les Sourdines)

rit.

Au mouvement.

Fl. *pp*

Bns. *pp*

Cors.

Org.

1^{re} Hp. Solo. *f* *dim.* *mf*

2^{me} Hp. Solo. *f* *dim.* *mf*

Sopr. S.

div.

div.

CHŒUR

div.

div.

A.

Au mouvement.

Vls.

Alt.

Vcls. *pp*

Cbs. *pp*

37

Fl.

Hb.

C. angl.

Cl.

B. Cl.

Bns.

C. Bn.

Cors.

sons bouchés

pp

sons bouchés

pp

1^{re} Hp.

dim.

p

2^{me} Hp.

dim.

p

Sopr. S.

CHŒUR.

pp (Tous.)

Il a choi -
 Er hat er -
 From God a -

37

Vls.

Alt.

Vcls.

Cbs.

div.

pp (sans sourdines)

Fl. *mp*

Hb.

C. angl.

Cl. *mp*

B. Cl.

Bns. *mp*

C. Bn. *p*

Cors. *sons ouverts* *mp*

Trb. *Soli.* *mf en dehors*

Timb. *p*

1^{re} Hp. *poco cresc.*

2^{me} Hp. *poco cresc.*

Sopr. S. *p mais extérieur*

CHŒUR.

si dans son hé - ri - ta - ge la beau té -
wählt uns zu sei - nem Erb - - ge die Herr - lich - keit
lone (Tous) *pp* com - eth my - sal - va - - tion: He on - ly

Il a choi - si dans son hé - ri - ta - ge
Er hat uns zu sei - nem Erb - - ge
From God a lone com - eth my - sal - va - - tion:

Il a choi - si dans son hé - ri - ta - ge
Er hat uns zu sei - nem Erb - - ge
From God a lone com - eth my - sal - va - - tion:

Il a choi - si dans son hé - ri - ta - ge
Er hat uns zu sei - nem Erb - - ge
From God a lone com - eth my - sal - va - - tion:

(le Violon Solo avec les autres)

(Sans sourdines.) *p* *expressif et très soutenu*

(Sans sourdines.) *p*

Vls. *mp*

Alt. *mp*

Vcls. *mp*

Cbs. *mp*

Soprano:

dans son hé - ri - ta - ge,
uns zu sei-nem Erb-
com eth my sal - va - tion:

de Ja - cob qu'il a ai - mée!
Ja - kob's den er ge - liebt.
is my rock and my de - fence.

Chœur:

la beau - té de Ja - cob!
Ja - kob's Herr lich keit, den is er my
He on ly He choi - si
ge, il a choi - si
teil, er hat wähl't
tion: He is rock,

Tenor:

ta - ge la beau - te
Erb teil uns er wählt
va tion: He a lone

Vocals:

unif.

Piano:

sfp

Z. 609 M.

[illegible]

